

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

1. Identificación del producto y de la compañía

Número de producto	050-004
Nombre del producto	Aquapel Glass Windshield Cleaner
Fecha de vigencia	03-Jan-2012
Información de la compañía	Distributed by: Pittsburgh Glass Works, LLC 30 Isabella St., Ste. 500 Pittsburg, PA 15212 United States
Company phone	General Assistance 800-861-4999
Emergency telephone US	1-760-476-3962
Número de versión	25
Supersedes date	30-Dec-2010

2. Identificación de los peligros

Resumen de emergencias	Aerosol. CONTENIDO BAJO PRESION. Una exposición prolongada puede producir efectos crónicos. Puede encenderse por calor, chispas o llamas.
Efectos potenciales sobre la salud	
Vías de exposición	Contacto con la piel. Ingestión.
Ojos	No son conocidos ni esperados daños para la salud en condiciones normales de uso.
piel	May be harmful if absorbed through skin. Frequent or prolonged contact may defat and dry the skin, leading to discomfort and dermatitis.
Inhalación	Un mal uso intencionado que conlleve la concentración e inhalación del producto puede ser nocivo o mortal.
Ingestión	Es improbable la exposición por ingestión de un aerosol. Los componentes del producto pueden ser absorbidos por el cuerpo por ingestión.
Órganos diana	La piel puede absorber 2-butoxietanol en cantidades consideradas tóxicas en caso de contacto repetitivo y prolongado, pudiendo ocasionar daños a la sangre. No se han observado estos efectos en humanos.
Efectos crónicos	Pérdida del conocimiento. Cyanosis (blue tissue condition, nails, lips, and/or skin). Puede ser nocivo por absorción cutánea. Puede causar daño al hígado. Puede causar daño al riñón. Frequent or prolonged contact may defat and dry the skin, leading to discomfort and dermatitis.
Señales y síntomas	Cyanosis (blue tissue condition, nails, lips, and/or skin). Hepatomegalia. Ictericia. Sequedad de la piel. Irritación de la piel.

3. Composición / Información sobre los Ingredientes

Componentes	Nº CAS	Porcentaje
Alcohol Etílico	64-17-5	1 - 3
2-butoxietanol	111-76-2	1 - 3
Propano	74-98-6	1 - 3
n-Butane	106-97-8	1 - 3
Componentes no peligrosos y otros componentes por debajo de los límites a informar		> 90

4. Primeros auxilios

Procedimientos de primeros auxilios

Contacto con los ojos	Enjuáguese los ojos inmediatamente con abundante cantidad de agua por lo menos durante 15 minutos. Quítese las lentillas si las lleva puestas y puede hacerlo con facilidad. Siga aclarando. Obtenga atención médica si la irritación aumenta o persiste.
Contacto con la piel	Inmediatamente quítese toda la ropa contaminada. Lavar con agua caliente y jabón. Get medical attention if irritation develops and persists.
Inhalación	Si se producen síntomas, saque a la persona afectada al aire libre. Obtenga atención médica en caso de síntomas.

Ingestión

If vomiting occurs, keep head low so that stomach content doesn't get into the lungs. Si se produce la ingestión de una gran cantidad, póngase en contacto de inmediato con un centro de atención toxicológica.

Notas para el médico

En caso de dificultad respiratoria, dar oxígeno. Mantenga a la víctima abrigada. Mantenga a la víctima bajo observación.

5. Medidas para Combatir Incendios

Características inflamables

El calor puede ocasionar explosión de los recipientes. El vapor o el gas pueden alcanzar fuentes de ignición lejanas y llamaradas. Los efluentes en alcantarillas pueden causar riesgo de incendio o explosión.

Medios de extinción

Medios de extinción adecuados Neblina de agua. Espuma. Polvo químico seco. Dióxido de carbono (CO2).

Protección de bomberos

Precauciones para los bomberos y equipo protector En caso de incendio y/o de explosión no respire los humos. Los contenedores deberían refrigerarse con agua para evitar que suba la presión del vapor. Mueva los recipientes del área del incendio si puede hacerlo sin riesgo. Al combatir incendios masivos en el área de carga, utilizar manguera no-tripulada o monitor de boquillas, si es posible. Si no, retirarse y dejar que prosiga el incendio hasta que se apague.

6. Medidas in caso de vertido accidental

Métodos para la contención

ELIMINATE all ignition sources (no smoking, flares, sparks or flames in immediate area). Detenga el flujo del material, si esto no representa un riesgo. Prevent entry into waterways, sewer, basements or confined areas.

Métodos de limpieza

No debe liberarse en el medio ambiente.

Derrames pequeños: Limpiar con material absorbente (por ejemplo tela, vellón). Clean surface thoroughly to remove residual contamination.

7. Manipulación y Almacenamiento

Manipulación

Pressurized container: Do not pierce or burn, even after use. DO NOT handle, store or open near an open flame, sources of heat or sources of ignition. Protect material from direct sunlight. No fume mientras utilice el producto o hasta que la superficie pulverizada se haya secado bien. Utilizar solamente en áreas provistas de ventilación y extracción apropiadas. No utilizar si falta el botón pulverizador o está defectuoso. Do not re-use empty containers. Evítese respirar el polvo, el humo, el gas, la niebla, los vapores o el aerosol. Evítese el contacto con la piel. Evitar el contacto con los ojos. Llevar equipo de protección individual. Evite la exposición prolongada.

Almacenamiento

Contenido bajo presión. No punzar, incinerar ni aplastar. La presión en los contenedores sellados puede aumentar debido a la influencia del calor. Manténgase alejado del calor y llamas. No exponer al calor ni almacenar a temperaturas superiores a 49°C, podría explotar. Evite la exposición a la luz del sol durante largos periodos de tiempo. Almacenar en un lugar bien ventilado. Keep away from food, drink and animal feedingstuffs. Level 1 Aerosol (NFPA 30B)

8. Controles de la exposición y protección personal

Valores límite**ACGIH**

Material	Nº CAS	TWA	STEL	Valor techo
Gleme Glass Cleaner	Mezcla	Não estabelecido	Não estabelecido	Não estabelecido

Componentes

Alcohol Etilico	64-17-5	1000 ppm	1000 ppm	Não estabelecido
2-butoxietanol	111-76-2	20 ppm	Não estabelecido	Não estabelecido
Propano	74-98-6	1000 ppm	Não estabelecido	Não estabelecido
n-Butane	106-97-8	1000 ppm	Não estabelecido	Não estabelecido

OSHA

Material	Nº CAS	TWA	STEL	Valor techo
Glème Glass Cleaner	Mezcla	Não estabelecido	Não estabelecido	Não estabelecido

Componentes

Alcohol Etilico	64-17-5	1000 ppm	Não estabelecido	Não estabelecido
2-butoxi-etanol	111-76-2	50 ppm	Não estabelecido	Não estabelecido
Propano	74-98-6	1000 ppm	Não estabelecido	Não estabelecido
n-Butane	106-97-8	Não estabelecido	Não estabelecido	Não estabelecido

Protección personal

Protección de los ojos / cara	Chemical goggles are recommended.
Protección cutánea	Use ropa adecuada resistente a los productos químicos. Chemical resistant gloves.
Protección respiratoria	Cuando los trabajadores estén expuestos a concentraciones por encima de los límites de exposición, deberán usar mascarillas apropiadas certificadas. Si se exceden los niveles permisibles, use un filtro mecánico / cartucho para vapores orgánicos de NIOSH o un respirador con suministro de aire.

9. Propiedades Físicas y Químicas

Aspecto	Gas licuado comprimido.
Punto de ebullición	96.1 °C (204.8 °F) estimado
Color	Incoloro.
Densidad	0.9604 g/cm3 estimado
Flammability (HOC)	3.2733 kJ/g estimado
Flash back	No
Punto de inflamación	-104.4 °C (-156 °F) propulsor
Forma	Aerosol.
Punto de congelación	No disponible
Olor	Butyl
pH	9.5 - 10.5
Estado físico	Líquido.
Presión	70 - 90 psig @ 70F
Solubilidad	Completely
Peso específico	0.9605 estimado

10. Información sobre Estabilidad Química y Reactividad

Condiciones que deben evitarse	Calor, llamas y chispas.
Materiales incompatibles	Ningunos conocidos/Ninguna conocida.
Productos de descomposición peligrosos	Irritantes Gas tóxico.

11. Información toxicológica

Efectos agudos	Agudo LD50: 7571 mg/kg estimado, Rata, Dérmico
Análisis de componentes - LD50	
Datos toxicológicos - LD50s y LC50s seleccionados	
2-butoxi-etanol	111-76-2 Inhalation LC50 Rat 2.21 mg/L 4 h; Inhalation LC50 Rat 450 ppm 4 h; Oral LD50 Rat 470 mg/kg; Dermal LD50 Rat 2270 mg/kg; Dermal LD50 Rabbit 220 mg/kg
Alcohol Etilico	64-17-5 Oral LD50 Rat 7060 mg/kg; Inhalation LC50 Rat 124.7 mg/L 4 h
n-Butane	106-97-8 Inhalation LC50 Rat 658 mg/L 4 h
Propano	74-98-6 Inhalation LC50 Rat 658 mg/L 4 h
Sensibilización	No se supone peligroso según los criterios de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo (OSHA).

Carcinogenicidad	Peligroso según los criterios de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo (OSHA).	
IARC - Grupo 1 (Carcinógeno en humanos)		
Alcohol Etílico	64-17-5	Monograph 100E [in preparation] (in alcoholic beverages); Monograph 96 [in preparation] (in alcoholic beverages)
Efectos reproductivos	Peligroso según los criterios de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo (OSHA). Posible riesgo para la función reproductora.	
Teratogenicidad	No se supone peligroso según los criterios de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo (OSHA).	

12. Información Ecológica

Ecotoxicidad	Se han identificado algunos de los componentes de este producto porque pueden plantear posibles problemas medioambientales.
	LC50 36327 mg/L estimado, Pez, 96.00 Horas, EC50 26428 mg/L estimado, Dafnia, 48.00 Horas, IC50 11902 mg/L estimado, Algas, 72.00 Horas,

13. Consideraciones de Eliminación

Instrucciones para la eliminación	Contenido bajo presión. No punzar, incinerar ni aplastar. No permita que este material se drene en los drenajes/suministros de agua. Este producto, en su actual estado, no es un residuo peligroso cuando se elimina de acuerdo con las reglamentaciones federales (40 CFR 261.4 (b)(4)). De acuerdo con la RCRA (Ley de Conservación y Recuperación de Recursos), es responsabilidad del usuario del producto determinar, en el momento de su eliminación, si el producto cumple con los criterios de la RCRA sobre residuos peligrosos.
--	--

14. Información relativa al transporte

Requisitos del Departamento de Transportes (DOT)

Requisitos de transporte básicos:

Nombre propio del transporte	AEROSOLES
Clase de peligro	2.1
Número ONU	UN1950
Información adicional:	
Disposiciones especiales	153, N82
Excepciones de envasado	LTD QTY
Envasado no a granel	Ninguno/a
Envasado a granel	Ninguno/a



IMDG

Requisitos de transporte básicos:

Nombre propio del transporte	AEROSOLES
Clase de peligro	2.1
Número ONU	1950
Información adicional:	
Excepciones de envasado	LTD QTY
Apartado	5F
Etiquetas requeridas	Ninguno/a
Categoría de transporte	2



IATA**Requisitos de transporte básicos:**

Nombre propio del transporte	AEROSOL inflamables
Clase de peligro	2.1
Número ONU	1950
Información adicional:	
Excepciones de envasado	LTD QTY
Etiquetas requeridas	2.1



15. Información reglamentaria

Reglamentos federales en EEUU El producto es un "Producto químico peligroso" tal como lo define la Norma de comunicación de peligro OSHA, 29 CFR 1910.1200.

U.S. - CERCLA/SARA - Section 313 - Emission Reporting

2-butoxietanol	111-76-2	1.0 % de minimis concentration (applies to R-(OCH ₂ CH ₂) _n -OR', where n = 1,2, or 3, R=alkyl C7 or less, or R = phenyl or alkyl substituted phenyl, R' = H or alkyl C7 or less, or OR' consisting of carboxylic acid ester, sulfate, phosphate, nitrate, or sulfonate, Chemical Category N230)
----------------	----------	--

Administración de Salud y Seguridad Ocupacional (en inglés, OSHA)

29 CFR 1910.1200 producto químico peligroso si

CERCLA (Superfund) cantidad comunicable

Ninguno/a

Ley de Enmiendas y Reautorizaciones Superiores (Superfund) de 1986 (en inglés, SARA)

Sección 302 sustancia sumamente peligrosa	no
Sección 311 producto químico peligroso	si
Hazard categories (311/312)	Peligro Inmediato: - si Peligro Retrasado: - no Riesgo de ignición - si Peligro de Presión: - si Riesgo de reactividad - no

Estado del inventario

País(es) o región	Nombre de inventario	En existencia (sí/no)*
China	Inventario de sustancias químicas nuevas en China (Inventory of Existing Chemical Substances in China)	no
Europa	Inventario Europeo de Químicos Nuevos y Químicos Existentes (en inglés, EINECS)	no
Europa	Lista europea de sustancias químicas notificadas (ELINCS)	no
Japón	Inventario de sustancias químicas nuevas y existentes (Inventory of Existing and New Chemical Substances, ENCS)	no
Corea	Lista de sustancias químicas existentes (Existing Chemicals List, ECL)	no
Estados Unidos y Puerto Rico	Ley de Control de Sustancias Tóxicas (en inglés, TSCA) Inventario	si

Una respuesta "Sí" indica que todos los componentes de este producto cumplen con los requisitos de los inventarios administrados por el/los país(es) gobernantes

Reglamentos estatales**U.S. - Pennsylvania - RTK (Right to Know) List**

2-butoxietanol	111-76-2	Presente
Alcohol Etílico	64-17-5	Presente
n-Butane	106-97-8	Presente
Propano	74-98-6	Presente

16. Otra información

Otra datos HMIS® es una marca registrada y marca de servicio de la Asociación Nacional Americana de Pinturas y Revestimientos (NPCA).

Clasificaciones HMIS® Salud: 1
Inflamabilidad: 2
Riesgo físico: 0

Nombre del prc Aquapel Glass Windshield Cleaner

Product #: 050-004 Fecha de revisión: 03-JAN-2012 Fecha de impresión: 03-JAN-2012

MSDS US

5 / 6

Cláusula de exención de responsabilidad

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga. y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto. La información de esta hoja se ha escrito de acuerdo con los conocimientos y experiencias de las que se dispone en la actualidad. La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación, La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad, La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto, La información de esta hoja se ha escrito de acuerdo con los conocimientos y experiencias de las que se dispone en la actualidad.

Secciones de la MSDS actualizadas

Producto e identificación de la compañía: Nombres comerciales alternos
Transport Information: Product Shipping Name/Packing Group

Preparado por

Regulatory Compliance